

EMBAJADA DE CHILE  
WASHINGTON, D. C.

/rc

DIRECCION DE POLITICA EXTERIOR  
Departamento de Difusión Cultural e Informaciones.

Remite informe correspondiente  
año 1966 del Departamento Cultural.

Nº

83/50

enero 27, 1967

SEÑOR MINISTRO:

De acuerdo con las instrucciones recibidas por Circular Nº 151 de fecha 28 de septiembre de 1966 y oficio de US. Nº 18733 de fecha 16 de noviembre del mismo año, acompaño tres Informes confeccionados por:

Anexo 1.- Informe del Agregado Cultural, don Nemesio Antúnez sobre sus actividades en Nueva York, correspondientes al período comprendido entre Enero a Diciembre de 1966, el mes de Diciembre va incluido en este informe;

Anexo 2.- Informe de la señora Estela Lorca de Rojo, sobre su labor cumplida en el Departamento Cultural de la Embajada en Washington, D.C., correspondiente al período comprendido entre Enero a Diciembre de 1966, se incluye además el informe de la señora Rojo sobre sus actividades desarrolladas en el mes de Diciembre de 1966.

No se adjunta el informe de la señora Lilliam S. Montecino hasta una fecha posterior, debido a sus múltiples actividades.

Dios guarde a US.

Radomiro Tomić  
Embajador

AL SEÑOR  
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES  
SANTIAGO DE CHILE.-

XERO COPY XERO COPY XERO COPY XERO COPY

MISION DE CHILE  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
211 EAST 43RD STREET, ROOM 2001  
NEW YORK, N. Y. 10017

INFORME DE AGREGADO CULTURAL  
SUS ACTIVIDADES EN NUEVA YORK

Señor Embajador :

Me es grato informar a US. de mis actividades, como Agregado Cultural residente en Nueva York:

AL SEÑOR  
EMBAJADOR DE CHILE EN LOS ESTADOS UNIDOS  
WASHINGTON D.C.

Nueva York, 24 de Diciembre  
1966.-

C O N F E R E N C I A S

- ① Enero 23- Nueva York, Café Engagé-339E 10 St-(intelectuales del Lower East Side)- " 2 poetas chilenos, Neruda y Parra."
- ② Enero 25- Chicago Illinois- Art Institute of Chicago, Art School. (alumnos post-graduados)-"Pintura de los Andes."
- ③ Febrero 2- Stamford, Connecticut.- Couturier Gallery,-" pintura (Latinoamericana y Chilena.
- ④ Febrero 15.- Hartford, Connecticut.- Hartford Art Foundation,- "Pintura Chilena Contemporanea".-
- ⑤ Febrero 24- Nueva York, Instituto Israel-Iberoamericano, 515 Park Avenue."Pintura de Latinoamérica y de Chile".
- ⑥ Marzo 10.- Nueva York,. Universidad de Columbia.-Esc. de Ciencias Sociales.-"Chile, a traves de su cultura".
- ⑦ Marzo 3.- New Haven.- Universidad de Yale.-Participación en Mesa Redonda.-Symposium Latinoamericano "Raíces Culturales en el Arte Latinoamericano desde la Independencia".-
- ⑧ Marzo 7.- New haven.-Universidad de Yale.-Galería de Arte. "Arte de los Andes, Pre-Hispánico-Colonial-Independencia Y Contemporáneo"
- ⑨ Marzo 27.- Hartford, Connecticut,. Mesa redonda, Hartford Art Found. Programa "meet the artist".-Tema, "El Estado y el Arte"
- ⑩ Abril 7.- Nueva York . Café Engagé."Pintores de Chile de Hoy".
- ⑪ Abril 14 West-Hartford, Connecticut (Ciudad hermana de Concepcion Chile ) Semana Panamericana."Pintura de Chile" desde (la Colonia hasta Rodolfo Opazo.)
- ⑫ Mayo 5.- Nueva York. Instituto Hispánico (Presentó Theodore Rousseau, Curador Pinturas, Museo Metropolitano). "Pintura de Latinoamérica y de Chile".-
- ⑬ 17 de Mayo.- Bridgeport, Connecticut,-Universidad de Fairfield.- Semana Hispano-Americana.-"Pintura Latinoamericana Contemporánea".-
- ⑭ Junio 15.- Nueva York ,-International Center.-18 W. 48 St." Pintura de los Andes".-

MISION DE CHILE  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
211 EAST 43RD STREET, ROOM 2001  
NEW YORK, N. Y. 10017

A-2

- (15) Julio 20.- Stamford, Connecticut.- Galería Couturier, "7 pintores contemporáneos chilenos".-
- (16) Julio 29.- Nueva York .Universidad de Columbia.-Esc. Ciencias Sociales.- Sociales.-"El Estado, la Sociedad y el Artista en Chile".
- (17) Setiembre 30.- New of Social Research,-Nueva York."Pintura de Latino-America y de Chile." En el Curso de Arte, post graduados.- PROYECCIONES.
- (18) Noviembre 23 Nueva York, Young Christian Men Association Y.M.C.A.  
Calle 43., "Chile de hoy".-  
TODAS ESTAS CONFERENCIAS HAN SIDO CON "PROYECCIONES"

TELEVISION. 1) El programa grabado "PORTFOLIO", "Chile , su Cultura".  
FWNYC-TV., En Diciembre de 1965, fué distribuido en el curso del año 66 por 230 Televisoras del país, lo escuchó un público calculado de 15 millones de personas.

2) En el CANAL 47, de habla hispano, fué grabado y re-televisado, un programa de una hora "Homenaje a Chile". Dirigido por la artista de la televisión MIRTA SILVA, tiene un público de habla hispana de 400.000 personas. Se transmitió el domingo 30 de Noviembre. Poesías de Mistral y Neruda, bailes, cuecas canciones populares, descripciones de Chile. Colaboró la Sociedad chilena "Los Cóndores de Chile".

Radio. 1) Las palabras del Embajador Tomić para el programa "PORTFOLIO" en Televisión, se transmitieron por la Radio WNYC de la Municipalidad de Nueva York, en Enero del 66. "CHILE, SU GENTE? SU GEOGRAFIA, EL MOMENTO POLITICO ACTUAL".

2), Entrevista al Agregado Cultural , una hora. RADIO NEW YORK WORLDWIDE. "Chile, Arte y Cultura,". Noviembre, 10.-

3) Entrevista al poeta Nortino, Sr, Ernesto Murillo Radio New York WorldWide.- "El Norte de Chile, su Cultura" Duración una hora.

✓ Varias entrevistas radiales grabadas para transmiso-  
Chilenas en distintas ocasiones

ESCRITOS

Revista "Motive". Marzo 1966, 17 páginas y portada en colores "PORTFOLIO OF CHILEAN PAINTING", Artículos de Margaret Riggs, Nemesio Antúnez, Guillermo Nuñez y observaciones sobre su trabajo por los pintores Matta, Balmes, Barrios, Bonati, Brú, Ortúzar, Yrarrázaval, Zañartu.-

Texas Quaterly, Feb.66, .seis páginas.- Artículo "Paso de Gigante" de la pintura Chilena". Nemesio Antúnez. Universidad de Texas.

Entrevistas: para "Ercilla", Agosto 66

"Adán". Diciembre 1966.-

---

EXPOSICIONES DE ARTE./

PINTURA

- 1) Exposición permanente de Pintura Chilena Contemporanea en la Embajada en Washington, tanto en los Salones de la Residencia, como <sup>2</sup>en la Cancillería. (17 pinturas)
- 2) Exposición permanente en las oficinas de la Embajada de Chile ante la O.E.A. (4 pinturas)
- 3) Exposición en las oficinas de la Mision de Chile ante la O.N.U.. (1 pintura)
- Enero 4) Addis Abeba, Etiopía. Envié desde Suiza exposición de Grabados Chilenos, al Consejero de la Embajada en esa Sr. Hernán Sanchez, fueron expuestos en la Esc. de Bellas Artes de esa ciudad.
- Febrero 5) Nueva York, Instituto Israelí-Iberoamericano, 515 Park Ave. Exposición de Pinturas N. Antúnez. (12 pinturas) (conferencia)
- Febrero 6) Hartford. Connecticut. Exposición de "Pintura Chilena" Nuñez, Vial, Ortúzar, Krahn, Assler, Brú, Antúnez, Gomez-Quiroz. (conferencia, N.A.)
- Marzo 7) New Haven, Connecticut, Universidad de YALE, Galería de Arte. Exp. "Arte Latinoamericano desde la Independencia" representación cronológica de la pintura chilena. Organizada por la Universidad de Yale. (conferencia N.A.)

MISION DE CHILE  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
211 EAST 43RD STREET, ROOM 2001  
NEW YORK, N. Y. 10017

A-4

- Abril 9) Nueva York. Hotel Waldorf Astoria., Exp. "Pintura Chilena"  
(18 pinturas traídas desde Chile por gentileza de Panagra).
- Abril 10) Nueva York, . Café Engagé, 339 E 10 St. Exp. "Pintores  
Chilenos de HOY"., (6 pinturas) (conferencia de N.A.)
- Abril 11) West-Hartford, . Connecticut, . Exp. "Semana Pan-Americana"  
(6 pinturas chilenas, conferencia N.A.)
- Mayo 12) Nueva York, . Galería Zegri. Exp. "5 pintores, 1 escultor  
chileno" ( 12 obras ).
- Mayo 13) Bridgeport Connecticut, . Universidad de Fairfield, .  
Exp. "Pintura Latinoamericana", (6 pinturas chilenas)  
(conferencia, N.A.)
- Junio 14) Nueva York, . International Center Exp., "Tres pintores Chilenos".  
( 6 pinturas), . (conferencia N.A.)
- Setiembre 15) Nueva York , . Hotel New York Hilton, "Exposición Internacional  
de Pintura"., Chile representado con 17 pinturas, .  
Octubre  
Noviembre
- Octubre 16) Nueva York, . Exp. Internacional, Galería Zegri. (7 pinturas  
chilenas traídas especialmente desde Chile)
- Octubre 17) Stamford, . Connecticut, . Galería Couturier " 7 pintores  
de Chile", (conferencia . N.A.)
- Octubre 18) New Cnaan, . Connecticut, . private "Day School", . Exp., Inter-  
nacional (5 pinturas chilenas), .
- Noviembre 19) Davis, California, Universidad de Davis, . Plan Chile-  
California. "Artistas de Chile", . Organizada por el  
Instituto de Extension de Artes Plasticas , Univ. de Chile.
- 20) ENVIADO, DESPUÉS DE RECOLECTAR 20 DIBUJOS DE ARTIS-  
TAS LATINOAMERICANAS, A LA EMBAJADA EN SUIZA, PARA  
EXPOSICION EN ESE PAIS -
- 20)

---

\$ MURAL El 4 de Octubre, el Ministro de Relaciones de Chile,  
O.N.U. entregó al Secretario General de las N.U. U-Thant,  
una pintura mural, titulada "El corazón de los Andés"  
como contribución de Chile al patrimonio artístico de esa Organización.  
Esta obra fué obsequiada por su autor al Gobierno Chileno con este fin,  
y pintada especialmente para esta ocasión. Dimension: 2X4 Mts. oleo, tela.  
Valor \$10.000.-

MISION DE CHILE  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
211 EAST 43RD STREET, ROOM 2001  
NEW YORK, N. Y. 10017

A-5.

Junio 21). El Agregado Cultural hizo entrega a la Misión de Chile ante las Naciones Unidas de una pintura ejecutada por él, como retribución a las facilidades para trabajar dadas en sus oficinas por la Misión. La pintura se colgó en la Oficina del Embajador. Dim: 30x40". Valor \$500.-

Ha sido labor del Agregado representar al Embajador en las innumerables exposiciones de Arte de chilenos, como de Latinoamericanos en general.

Ayudar a los artistas que llegan de Chile a establecerse, conexiones, departamentas, talleres, etc.

Ayudarlos en los problemas de Visas consulares, algunos en casos agudos, como los de Enrique Castro cid e Ivan Nuñez, pintor y pianista, respectivamente. etc -

---

BALLET

En las oficinas de la Misión el Agregado Cultural Ofreció un cocktail a cien figuras del Ballet y prensa, con motivo de la entrega del "PREMIO DE LA CRITICA 1965" otorgado por el Cículo de críticos de arte de Santiago, al coreógrafo y bailarín norteamericano PAUL TAYLOR, por su actuación de ese año en nuestro país. Este acto fué comentado en los diarios y revistas especializadas.

---

LITERATURA

La venida del poeta Pablo Neruda, fué sin duda el acontecimiento literario mas importante del año. Sus intervenciones en el Congreso de PEN CLUB, organizacion que lo invitó, como su RECITAL DE POESIA en la Y.M.H.A.

"Young Men Hebrew Association", principal centro de poesía de la ciudad, fueron entusiastamente seguidas por la prensa y el público. La popularidad de nuestro poeta se demostró en el Congreso de 600 invitados, donde fué la figura más importante. Igual éxito obtuvo en el Recital

MISION DE CHILE  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

211 EAST 43RD STREET, ROOM 2001  
NEW YORK, N. Y. 10017

A-6

de Poesía efectuado en Washington, esta vez organizado por el Personal del Banco Interamericano. En ambos actos el poeta leyó una selección de su obra, desde sus 20 poemas de amor, hasta sus últimos poemas. El Agregado Cultural acompañó y prestó su ayuda al Sr. Neruda durante toda su estadía en N.Y. y Wash. <sup>ESTE</sup> Partió luego a California donde dió dos nuevos Recitales.

ARTE DE PAJAROS /., He recibido un ejemplar de esta obra de Neruda, edición de lujo ilustrada por cuatro artistas chilenos, Herrera, Carreño, Toral y Antúnez, la estoy dando a conocer, y colocar, en Instituciones culturales.

LIBRERIA DE LAS AMERICAS / Esta Librería y especialmente Editorial de libros en español, es la mas importante del país: a su Director y propietario le dado a conocer publicaciones como 1) los ANALES de la Univ. de Chile, 2) Boletín del Instituto de Literatura Chilena de la Univ. de Chile. 3) Revista Orfeo, de Poesía, por las cuales se demostró interesado en distribuir en las Universidades (2,000) del país. Comunicué esta noticia a los interesados. Le presenté también escritos de jóvenes autores chilenos.

"THE LAND AND PEOPLE OF CHILE" / El Sr David Bowen, trajo a esta oficina el manuscrito de este libro sobre su viaje a Chile, su propia experiencia como los aspectos históricos, económicos y sociales de nuestro país, lo notable es que estuvo en Chile en 1962, e ignoraba la significación del programa del Gobierno actual, me tocó poner al día el libro que se distribuirá en las escuelas del país.

Cuentos de Grimm / La follette Publishing, organizó un concurso internacional de ilustraciones de niños para los clásicos cuentos de GRIMM, envié al Ministerio de Educación, las bases del Concurso y tuve la satisfacción de entregar los dibujos en N.Y. productos de una competencia organizada en las Escuelas Públicas de nuestro país.

XERO COPY XERO COPY XERO COPY XERO COPY

MISION DE CHILE  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
211 EAST 43RD STREET, ROOM 2001  
NEW YORK, N. Y. 10017

A-7

TEATRO/

Hace mas de un año estamos trabajando en la organizaci6n de T.O.L.A. (theater of Latin America), instituci6n cuyo fin es dar a conocer el teatro latinoamericano en los E.E.U.U. se <sup>ha</sup> obtenido la Personalidad Jur6dica con liberaci6n de Impuestos, por ser una Instituci6n no comercial. Tenemos 20 obras de dramaturgos latinoamericanos, se trata de aumentar este n6mero, ahora, y de conseguir fondos y ayuda de Instituciones N6rteamericanas interesadas en la cultura de latinoam6rica.

Agentes teatrales N6rteamericanos/ Durante el a6o en curso, he tenido contacto continuo con algunos Agentes de Autores teatrales N6rteamericanos, que llegaron en Junio pasado a esta oficina a protestar de la Sociedad de Autores Teatrales de Chile 1) porque se producian y montaban piezas n6rteamericanas en Chile sin la debida AUTORIZACION y 2) porque no reciben ellos, los porcentajes estipulados en el convenio internacional de Derechos de Autor, al cual Chile est6 incorporado, .

Inform6 a la Embajada, la que envi6 la protesta al Ministerio; como la respuesta de la Soc. de Autores de Chile no fu6 considerada suficiente, he recibido 6ltimamente una protesta formal al Gobierno de Chile de TODOS los Agentes teatrales n6rteamericanos, pidiendo cumplimiento de los acuerdos internacionales de parte de entidad chilena. He enviada la informaci6n a la Embajada, pidi6ndo la urgente acci6n chilena en este delicado caso.

---

ARQUITECTURA/ Durante este año, se ha reunido el Comité Ejecutivo del INTERNATIONAL CONGRESS ON RELIGION ARCHITECTURE AND THE VISUAL ARTS, para preparar el programa del Congreso el año 1967. Representando al Colegio de Arquitectos de Chile he asistido a las reuniones mensuales. Se me ha nombrado MODERADOR de la sesión dedicada al tema " Spiritual dimensions of Contemporary Art", intervendrán los pintores franceses Alfred Manessier y M.Ardon.

He estado en contacto con los arquitectos visitantes.

---

INSTITUCIONES CULTURALES NORTEAMERICANAS/.

Inter American Institute of Fine Arts./

Esta Institucion que tiene seis años de vida, está empeñada en la construcción de un Museo de Arte Latinoamericano en N.Y. He estado en contacto con ellos y en el mes de Noviembre me han incorporado a su Directorio, que está integrado por Profesores de las Universidades de Columbia y Nueva York, como de Directores de Empresas Comerciales.

CENTRO DE INFORMACIONES LATINOAMERICANAS/

El próximo año, se inaugurará en el edificio de la antigua Embajada Soviética en Park Ave, este importante Centro, se tratará de mostrar todos los aspectos de latinoamérica, tanto culturales como comerciales. Hay un piso entero dedicado a Sala de Exposiciones, se me ha pedido ser Consejero del Departamento de Artes Plásticas.

Inter American Foundation . Estoy en contacto con su Director Sr. Wool. y de sus actividades.

---

"Los Cóndores de Chile."

He cooperado entusiastamente con esta institución obrera chilena tanto en el gran baile del 18 de Setiembre en el Hotel Sheraton-Atlantic, 600 personas, como en el programa de T.V. Canal 47, de habla hispana, como en la búsqueda de un local propio. Es un grupo de patriota entusiastas.

XERO COPY XERO COPY XERO COPY XERO COPY

MISION DE CHILE  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS  
211 EAST 43RD STREET, ROOM 2001  
NEW YORK, N. Y. 10017

A-9

MUSICA

Se ha prestado discos de música de compositores chilenos a varias televisoras y radios, que las han trasmitido. En los programas de T.V., enumerados anteriormente como en las radios, se ha transmitido música del Folklore chileno.

Como represante del Embajador he asistido a los conciertos de música ofrecidos por intérpretes chilenos.

---

Existe además una labor inclasificable que es el continuo contacto con artistas e intelectuales chilenos residentes y visitantes, que son numerosos y a los cuales se les asiste tanto en su profesión como en lo doméstico. Este contacto también se extiende a los artistas e intelectuales que desde Chile piden información y consejo.

Este es un resumen , señor Embajador, de mis actividades en Nueva York como Agregado Cultural.

Debo informarle que estoy trabajando regularmente en las oficinas de la Misión de Chile ante las Naciones Unidas, la que tiene la gentileza de proporcionarme espacio y material de trabajo.

Como funcionario "allegado" no dispongo desde luego de secretaria por lo que pido disculpa, dada la deficiente presentación de este informe.

Dios guarde a-US.,

*N. Antúnez*  
Nemesio Antúnez

Nueva York, 24 de diciembre de 1966.

FNA  
Fundación  
NEMESIO  
ANTÚNEZ

ENERO:

CHARLA AL UNIVERSITY WOMEN'S CLUB:

Tema: Visión de Chile

Duración : 1 hora

Asistencia: 120 personas

ENTREVISTA DE TELEVISION:

Conferencia organizada por CARE, para divulgar las actividades de dicha institución.

Asistieron los adictos culturales de Parán, Colombia, Costa Rica y este adicto en representación de Chile. Dirigió la Mesa Redonda el Presidente de CARE.

FEBRERO:

ACTOS CULTURALES DE OTRAS EMBAJADAS:

Representación de la embajada a actos culturales organizados por las embajadas del Perú, Argentina y España.

Asistencia a la inauguración del "Exhibit of Modern Painting"

PANEL SOBRE TELEVISION:

Mesa redonda en Meridian House para discutir la TV internacional. Participaron representantes de Francia, Rusia, Alemania Occidental, Canadá, Australia. Este adicto fue invitado como representante de América Latina.

NEGRO WOMEN COUNCIL:

Presentación de un grupo de jóvenes <sup>e</sup>chilenos con trajes típicos en la celebración del día de Washington por el "Negro Women Council".  
Breve introducción a Chile por este adicto.

PROFESSIONAL WOMEN:

Reunión-almuerzo con el grupo de Mujeres Profesionales de Washington, en el Departamento de Estado.

CHARLA AL NATIONAL UNITED WOMEN CHURCH:

Una charla sobre Chile a un grupo numeroso de miembros de esa institución.

Tema: Desarrollo económico y social de Chile.  
Foro sobre el tema.

WOMEN BROADCASTERS ASSOCIATION:

Participación en las reuniones de ese grupo y presentación de la situación de Chile en relación con las emisoras de radio.

Presentación de la Srta. Virginia Escobedo representante de Chile.

Asistencia a los actos en honor del grupo de Mujeres de distintos países del mundo, invitadas por la "Women Broadcasters Association".

marzo-abril

SEMINAR ON POLITICS:

PARTICIPACIÓN EN UN SEMINARIO SOBRE POLÍTICA  
Organizado por un grupo de mujeres profesionales de Washington. Local el Club Universitario de Mujeres.

CHARLA EN ACTON COLLEGE:

Una charla a 200 alumnos de humanidades en un colegio de Virginia: diapositivos y foro.

PROGRAMA DE TELEVISIÓN SOBRE MATERIAS CULTURALES:

Participación en un programa de NBC sobre

temas culturales. Presidió Mr. Roger Stevens, Asesor del Pres. Johnson para asuntos culturales. Asistieron los adictos culturales de las embajadas de China, Noruega, Grecia y este adicto en representación de Chile.

Charla en HIGH School de Virginia;

Una charla a 130 alumnos de los últimos años de humanidades. Tema: Los cambios políticos en Chile.

Foro después de la charla.

MAY JUNIO

Reunión con un grupo de aficionados de Washington, para discutir los adelantos del teatro moderno. Este adicto presentó el panorama del teatro de Chile.

Traducciones

Numerosas traducciones de documentos y artículos. Preparación de material para atender los pedidos.

Charla en Colegio de Maryland:

Charla en un colegio para niños de color. Proyección de diapositivos; distribución de folletos.

Septiembre:

Charla dictada a 44 Guardiamarinas:

El día 24 de septiembre 44 Guardiamarinas de Annapolis visitaron esta embajada. Respondió a este adicto dictar una charla sobre Chile y mostrar una película adecuada. El Capitán de Navgata don Carlos Acosta ter-

minó el acto con una breve historia de la Marina chilena.

ATENCION DE VISITAS:

Todo el año se suceden las visitas en busca de información sobre Chile.

Vienen también grupos de estudiantes con sus maestros, a conocer la embajada y a escuchar algunas explicaciones sobre Chile. Grupos de damas de distintos lugares del país vienen a Washington y visitan las embajadas. Ha correspondido a este adicto la tarea de atenderlas y responder a sus preguntas sobre nuestro país.

Participación en Programa organizado por Lions International:

Con ocasión de una campaña para recoger anteojos para Chile, Lions International organizó diversas ceremonias. Este adicto participó en la preparación del programa elaborado por esta embajada para corresponder a esta iniciativa.

Asistencia a diversos actos culturales:

Participación en diversos actos culturales organizados por el Dep. de Estado, la OEA u otras embajadas.

OCTUBRE

SEMINARIO DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

Asistencia a la inauguración del y a dos sesiones del Seminario. Atención de las delegadas de Chile.

CHARLA DICTADA EN EL-CLUB DE LAS AMERICAS:

Tema: Papel de la Mujer en Chile.

Charla grabada y retransmitida a otros países de América Latina. La charla fue usada también para la Página Femenina. Radial.

**REUNION DE PALCO:**

Reunión con el Panamerican Liaison Committee. Como resultado este adicto quedó inscrito en una lista permanente para dictar charlas sobre Chile a colegios de la zona.

**COLABORACION EN EL STAND DE CHILE:**

Colaboración con un grupo de niñas chilenas residentes en Washington para obtener fondos para una institución chilena de atención a niños desvalidos. Stand presentado en el hotel Mayflower.

**ALIANZA IBERO AMERICANA:**

Representación de la embajada a reunión de la Alianza Iberoamericana bajo la presidencia de la embajadora de España.

**ACTOS CULTURALES DIVERSOS**

REPRESENTACIÓN DE ESTA EMBAJADA A ACTOS CULTURALES de las embajadas de Francia, España y Costa Rica.

**TRADUCCIONES :**

Traducción de documentos, discursos y correspondencia.

Traducciones al inglés, francés y del italiano de poetas norteamericanos y europeos para futura publicación.

EMBAJADA DE CHILE  
WASHINGTON, D. C.

Noviembre

CHARLA DICTADA AL WASHINGTON CHAPTER OF P.E.O.

Tema: Chile, su tierra y sus gentes.

Duración 1 hora, más un espacio para preguntas y respuestas. Las asistentes son dirigentes de grupos cívicos femeninos.

PARTICIPACIÓN EN UN FORO SOBRE TEATRO.

Local: residencia de Mr. Lorrain. Breve comentario sobre el teatro en Chile.

EXPOSICIONES DE PINTORES CHILENOS.

Representación de la embajada a las exposiciones de pintores chilenos. Gran éxito de la exposición de Juan Downey y de Barreda, ambas en las salas de la Unión Panamericana, en fechas distintas.

FESTIVAL DE LAS FLORES:

Representación de la embajada a este festival organizado por grupos de voluntarios relacionados con el Dep. de Estado. Asistencia de funcionarios y de representantes del Cuerpo Diplomático.

FERIA DEL LIBRO:

Participación de esta embajada en la Feria de la libro bajo la dirección de Mrs. Lincoln Gordon. Obsequio de algunos libros chilenos.

REUNIÓN CON MAESTROS DE ESPAÑOL:

Homenaje a los maestros de español de Washington. Salón de la Unión Panamericana.

REUNION ENLACES DEL DEP. DE ESTADOS Y DE LAS EMBAJADAS

Bajo la presidencia de Mrs. Dean Rusk y de Mrs. Freeman, esposa del ministro de Agricultura, se reunieron los enlaces del Dep. de Estado y de las embajadas para elaborar el programa de atención a los diplomáticos de Washington, especialmente desde el punto de vista cultural.

FORO DE TELEVISION:

Participaron la señora Proxmire, esposa del Senador norteamericano, los agregados de prensa de la India y de Italia, y este adicto en representación de Chile.

Tema: La mujer y la política.

Participación de la mujer en la vida cívica de la nación N.B.C. Canal 4

ATENCION DE VISITAS:

Además de la visita habitual de personas interesadas por Chile, han venido muchos estudiantes becados por el "American Field Service" con las familias donde están viviendo. Desean visitar la embajada y recoger material para sus disertaciones sobre Chile.

Estudiantes extranjeros, funcionarios de gobierno, voluntarios del Cuerpo de Paz, se interesan por las leyes del trabajo, de prensa, económicas etc...

TRADUCCIONES:

Traducciones de poetas norteamericanos para futura publicación en Chile.

Diciembre

PROYECTO FUNDACION KENNEDY

La Fundación Kennedy (Kennedy Center) está construyendo un pabellón donde se presentarán paneles pintados por niños de todo el mundo. Jaime Tauler Gazmuri de 14 años, actualmente residiendo en Washington ha pintado el panel presentado por Chile. Ha sido aprobado con felicitaciones.

A este Adicto correspondió todo el trámite necesario para realizar el proyecto.

PROGRAMA DE TELEVISION EDUCATIVA:

El Canal 26 de TV ( no comercial) está preparando un programa sobre Chile, más allá de los simples aspectos turísticos e industriales. Hemos proporcionado material adecuado y asistencia a los redactores del programa.

OVERSEAS EDUCATION FUND

Reunión con el Overseas Education Fund, dependiente de "The League of American Women Voters". Se escuchó el informe de la sra. Mildred Ferris sobre su reciente viaje a Chile, para estudiar la labor desarrollada en diferentes puntos del país. El estudio es "Desarrollo de la Comunidad." La srta. Ferris informó de la labor desarrollada en Temuco por una de las egresadas chilenas del OEF y de las que se realizan en Santiago y otras ciudades. A este adicto correspondió <sup>S</sup>informar sobre actividades de Chile.

EDUCACION:

Reunión de los representantes del Gobierno

norteamericano y los representantes de las embajadas, para discutir temas de educación al nivel universitario y de humanidades.

MIGRACION DE TALENTOS

Reunión con representantes de diversas ramas de Educación para discutir el problema de la migración de talentos. Participaron representantes de otras embajadas. A este adicto correspondió presentar la situación de Chile y dar cuenta de los estudios realizados al respecto.

REPRESENTACIÓN DE LA EMBAJADA A REUNIÓN PREPARADA POR LA EMBAJADA DE ZAMBIA. TEMA EDUCACIÓN Y ARTE.

PRENSA:

Redacción de artículos sobre personalidades chilenas para "press release"

TRADUCCION AL INGLES DE MATERIAL INFORMATIVO

PRIMERAS INICIATIVAS PREPARACIÓN PROGRAMA CULTURAL PARA LA VISITA DEL PRESIDENTE FREI.

ATENCION VISITAS Y CORRESPONDENCIA:

Con el anuncio de la próxima visita del Presidente Frei, el interés por obtener informaciones sobre Chile y sobre el Presidente ha aumentado en forma considerable. Resulta prácticamente imposible atender a todas las visitas y a toda la correspondencia que se recibe.

*Milton Porca de Rivi*

PROYECTO FUNDACIÓN KENNEDY:

La Fundación Kennedy para las Artes está realizando un Pabellón donde se presentarán pinturas ejecutadas por niños de todo el mundo. Se trata de paneles de gran dimensión pintados por niños de 9 a 14 años. El proyecto ha tenido éxito y a este Adicto correspondió organizar la participación de Chile. Jaime Tauler Gazmuri de 14 años, residente en Washington, pintó un hermoso panel que ha sido ya entregado a la Kennedy foundation. Fue aprobado con felicitaciones.

PROGRAMA DE TELEVISION EDUCACIONAL

El canal 26, Televisión Educativa, desea preparar un programa sobre Chile, especialmente orientado hacia el desarrollo actual y mucho más amplio que los programas acostumbrados que se concentran en material de turismo. Hemos proporcionado material adecuado, y asistencia a los redactores del programa.

OVERSEAS EDUCATION FUND:

Reunión con el Overseas Education Fund, dependiente de "The League of American Women Voters". Se escuchó el informe de la sra. Mildred Ferris sobre su reciente viaje a Chile, para estudiar la labor desarrollada en diversos puntos del país. El estudio es "Desarrollo de la Comunidad". Las egresadas del curso dictado por OEF están en plena actividad en Chile. Se destaca la ac-

taación de Adriana Falcone que cumplió un año de estudios en Estados Unidos, con brillantes resultados. La Srta. Ferris informó de la labor desarrollada en Temuco donde actúa la egresada Dorcas Jara. El informe sobre Chile fue excelente. A este Adicto correspondió hacer una exposición de las realizaciones de Chile en ese campo.

REUNION PARA EDUCACION:

Reunión de los representantes culturales de las embajadas y de los representantes del Gobierno norteamericano para la educación, al nivel universitario y de humanidades.

MIGRACION DE TALENTOS

Reunión con los representantes de diversos servicios de Educación de Estados Unidos para discutir el problema de la migración de talentos. A este Adicto correspondió presentar la situación de Chile e informar de los estudios realizados al respecto. Discusión animada donde se adelantaron diferentes opiniones destinadas a solucionar este complejo problema.

EMBAJADA DE ZAMBIA:

Representación de la embajada a reunión cultural preparada por la embajada de Zambia

PRENSA:

Redacción de artículos sobre diversas personalidades del gobierno chileno, para "press release"

EMBAJADA DE CHILE

WASHINGTON, D. C.

TRADUCCION AL INGLES DE MATERIAL INFORMATIVO

-3-

PRIMERAS INICIATIVAS DE PREPARACION PROGRAMA CULTURAL PARA  
VISITA PRESIDENTE FREI.

ATENCION VISITAS Y CORRESPONDENCIA:

Con motivo de la anunciada visita del Presidente Frei, las visitas de personas interesadas en informaciones sobre el Gobierno de Chile han aumentado considerablemente. Otro tanto puede decirse de la correspondencia habitual.